

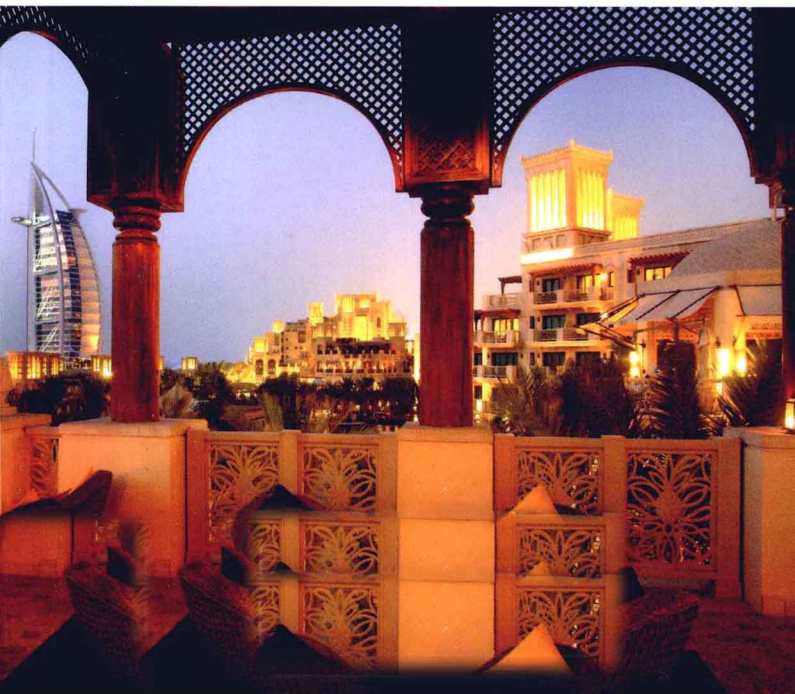
CSPG 中国科学出版集团
新世纪书局

MERIAN *live!*

迪拜

阿联酋·阿曼

(德) Birgit Müller-Wöbcke / 著 李孟崴 / 译



阿拉伯塔酒店 > 迪拜的标志性建筑

阿布扎比酋长国 > 阿联酋最富裕的酋长国

阿曼 > 迷人的自然风光

超实用
精美地图

龍門書局

迪拜

阿联酋 · 阿曼

100 Days of the Year 100 Days of the Year 100 Days of the Year



阿联酋的壮丽景观 · 迪拜的奢华生活
阿曼的壮丽景观 · 阿曼的奢华生活
阿曼 · 阿曼的壮丽景观

阿曼
阿曼

图字: 01-2011-2907 号

著作权声明

Original Copyright © Travel House Media 20xx
Simplified Chinese Translation Copyright © Science Press 20xx

Science Press published this book by transferring the
copyright of German version under license from Travel
House Media in Germany through YYG Rights Agency, Beijing.

All rights reserved.

This edition is available for sale in China Mainland Only.

图书在版编目 (CIP) 数据

迪拜·阿联酋·阿曼/(德)米勒-沃伯克(Müller-
Wobcke, B.)编著; 李孟崴译.—北京: 龙门书局, 2011.6
(梅里安旅行指南)

ISBN 978-7-5088-3036-0

I. ①迪… II. ①米… ②李… III. ①旅游指
南—阿拉伯联合酋长国 ②旅游指南—阿曼
IV. K938.79 ②K938.89

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 092738 号

责任编辑: 蔡荣海 张丹 / 责任校对: 杨慧芳
责任印刷: 新世纪书局 / 封面设计: 张竞 彭彭

龍 門 書 局 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

中国科学出版集团新世纪书局策划

北京市天颖印刷有限公司印刷

中国科学出版集团新世纪书局发行 各地新华书店经销

*

2011 年 7 月第一版

2011 年 7 月第一次印刷

开本: 32 开

印张: 5

字数: 119 000

定价: 35.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

MERIAN *live!*

迪拜·阿联酋·阿曼

Dubai • Emirate • Oman

(德) Birgit Müller-Wöbcke ◎著

李孟崴 ◎译

龍門書局



目 录

欢迎来到迪拜、阿联酋其他酋长国和阿曼

4

10 MERIAN 十大必看精华景点

绝佳景点，不容错过.....6

10 MERIAN 小贴士

向你展示迪拜不为人知的一面8

迪拜、阿联酋和阿曼概况

11

住宿.....12

餐饮.....14

绿色出行.....18

购物.....22

节日庆典.....26

海滩运动.....28

全家出游小贴士.....32

◀ 堆金叠翠的黄金市场 (▶ P.43) 将迪拜的
富足展示得淋漓尽致。

玩转迪拜、阿联酋和阿曼

35

迪拜.....	36
沙迦.....	64
阿布扎比.....	76
亮点——沙漠冒险体验.....	94
艾因.....	96
阿曼.....	104

徒步与郊游

119

从马斯喀特到苏哈尔.....	120
从迪拜到东海岸.....	122
卡塔尔短暂旅行.....	124
阿曼飞抵穆桑达姆.....	127
经停科威特.....	128
从迪拜到艾因.....	129

迪拜、阿联酋和阿曼指南

131

概况.....	132	餐饮阿拉伯语.....	138
历史.....	134	出行实用信息.....	140
阿拉伯语常用词汇.....	136	阿拉伯联合酋长国地图.....	147

✧ 地图

阿拉伯联合酋长国和阿曼.....	封二	艾因.....	99
迪拜.....	封三	马斯喀特.....	107
迪拜海滨区.....	38/39	阿拉伯联合酋长国地图... 147~155	
沙迦.....	67	书中的标注表示的是景点在地	
阿布扎比.....	79	图中的地理位置, 如 P.148,	
		B3 (▶ P.148, B3)	



迪拜

欢迎来到迪拜、阿联酋其他酋长国和阿曼，这里有银白的海滩、耸入云霄的摩天大楼和豪华的购物中心，奢华与古典的阿拉伯风格在这里得以完美融合，相得益彰。

夜晚在迪拜机场着陆，一下飞机便会发现周围被灯火通明的摩天大楼所环绕。通往迪拜市区的高速公路更是被照得如同白昼，仿佛置身于灯光的海洋，丝毫感觉不到黑夜的存在——这将是来到这座闻名世界的东方大都市的第一感觉。

除了穿着民族服装白色长袍的阿拉伯男人外，在机场大厅内的豪华商铺里还可以看到亚洲小女孩和英国商人，他们无拘无束地来回穿梭着。窗外的棕榈树在沙漠特有的微风中

发出沙沙地声音，但一旁恢弘的建筑与其令人窒息的豪华装修更加引人注目，街道两侧的花丛中满是叶子花、茉莉花和含羞草。

沙漠之都的多样性 迪拜酋长国

拥有数不清的旅游热点，并用独特的方式向世界游客展示自己的“过人之处”——迪拜是养生度假的天堂，因为这里有世界一流的温泉疗养中心；

◀ 人们很难将哈利法塔完整地摄入相机 (▶ P.40)。

迪拜是“小印度”，因为这里有许多价格实惠且风味正宗的印度餐厅。当然，迪拜的与众不同还不止这些：你在这里可以到世界上最大、最豪华的购物中心尽情地购买免税商品，也可以观赏奖金丰厚的赛马，还可以入住如君王宫殿般豪华的酒店，或是参观威尼斯式的别墅和传统的沙漠村落。即使在30℃的高温下也可以在沙漠中享受贝多因人的晚餐或是与朋友在迪拜的室内滑雪场相约，还可以在水上公园内的金字塔中乘凉，或是在长满棕榈树的沙滩上小憩。

迪拜的房地产危机

自20世纪90年代以来，迪拜接连规划了许多大型建筑工程，其中不乏一些耗资巨大的超大型项目，就连首都阿布扎比也黯然失色，比如于2010年初落成的全球最高建筑哈利法塔，高达828米，令全世界惊叹。直到2009年底，迪拜的建筑神话似乎还在继续，而这时房地产危机已经悄悄到来，并且呈现愈演愈烈的趋势。2007年朱美拉棕榈岛落成，其整体外形就像一个茂盛的棕榈树，除了豪华的主题酒店亚特兰蒂斯酒店外，岛上还有许多豪华别墅，最小的也要2百万欧元，但想到其升值空间极大，开盘后很快就被抢购一空，参

加抢购的都是富豪或知名人士。该工程还包括杰贝阿里棕榈岛、迪拉棕榈岛和世界岛。在全球金融危机到来时，迪拜的房地产业也受到了极大的冲击，如果没有由阿布扎比担保的贷款，迪拜很难走出资金短缺的泥潭。如今，到迪拜旅游参观的游客几乎感觉不到金融危机的影响，但会发现大街上的工程机械车比以前少了，酒店和餐厅的收费也低了很多。

迪拜周围的旅游热点

除迪拜酋长国外，在阿联酋的另外五个酋长国同样可以体验传统的阿拉伯氛围和现代的奢华。作为面积最大（占全国领土的4/5）、最富裕的酋长国（石油储量最大），直到几年前阿布扎比酋长国才对外地开放，允许外地游客到此游览参观。酋长国宫殿酒店就是在这种背景下对外开放的，与其说它是酒店，倒不如说是王宫，因为它的外形与宫殿毫无差异。虽然阿布扎比也规划了许多新的建筑工程，但与迪拜相比，在这里你可以享受宁静的旅行。在另外五个酋长国——沙迦、哈伊马角、乌姆盖万、富查伊拉和阿治曼，则可以明显地感受到浓厚的阿拉伯传统习俗和亚洲人的勤劳。

阿联酋西与阿曼接壤，你来此不仅可以体验原生态，还能在连绵起伏的大山中一边探险畅游，一边观赏迷人的山中景物。



MERIAN 十大必看精华景点

绝佳景点，不容错过。

1 阿拉伯塔酒店

Burj Al Arab, 迪拜

这不是海市蜃楼：这座“阿拉伯之塔”将海平面与天际相连，游客也可以进入酒店内参观（► P.39）。

2 哈利法塔

Burj Khalifa, 迪拜

阿拉伯世界的高度象征：这座摩天大楼于 2010 年落成，就像一个将要升空的火箭一样，藐视苍穹（► P.40）。

3 迪拜河

Dubai Creek, 迪拜

在岸边、靠近入海口处停泊着许多古老的船只，这里是迪拜人散步的最好去处（► P.41）。

4 朱美拉棕榈岛

The Palm Jumeirah, 迪拜

别墅、码头和豪华酒店：这座人工岛是迪拜城市发展的一座新的里程碑（► P.44）。

5 迪拜博物馆

Dubai Museum, 迪拜

这里陈列着许多石油时代之前的考古文物（► P.45）。

6 伊斯兰文化博物馆

Museum of Islamic Civilization, 沙迦

沙迦拥有阿联酋最漂亮的博物馆——该博物馆的周围环境也极具东方特色（► P.66）。

7 酋长国宫殿酒店

Emirates Palace, 阿布扎比

阿布扎比（Abu Dhabi）也有新阿



拉伯风格的华丽建筑：这座传奇酒店吸引着世界各地的游客，俨然一个艺术作品（► P.80）。

8 谢赫·扎伊德大清真寺

Sheikh Zayed Grand Mosque,
阿布扎比

阿布扎比的标志性建筑：这座规模超大的白色清真寺如同画册，其中有不少都是伊斯兰风格的圆形屋顶（► P.83）。

9 沙丘中的利瓦绿洲

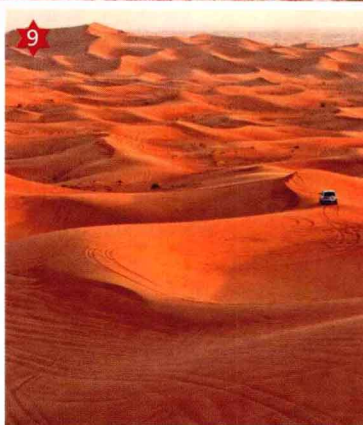
Liwa-Oasen, 阿布扎比

阿布扎比酋长国有许多大面积的沙丘，泛着红色的光芒，这才是真正的沙漠景色。尤其在太阳落山时，在夕阳的映衬下，更是美不胜收（► P.91, 94）。

10 穆特拉市场

Mutrah Souk, 阿曼

马斯喀特拥有国内最美的市场：这里没有仿冒品，所有商品绝对货真价实（► P.107）。





7

MERIAN 小贴士

小贴士会使你的旅行更加充实、丰富，多方面地了解并参与当地人的生活，你将会发现迪拜、阿联酋其他酋长国和阿曼不为人知的一面。

1 万怡咖啡厅

The Courtyard, 迪拜

夕阳西下，坐在周围长满棕榈树的桌边，一边看着这里五光十色的小灯，一边品尝着当地的特色水烟，悠闲、惬意（► P.13）。

2 帆船饭店

Restaurantschiffe, 迪拜

在迪拜河上航行着许多独桅帆船，如今它们已被改建成餐厅（► P.16）。

3 巴斯塔基亚老城区

Bastakiya-Viertel, 迪拜

老城区位于迪拜河畔，是传统的商业区，重新修缮后，这里的东方风情不减分毫（► P.40）。

4 骆驼赛跑

Kamtlrennen in Al Lisaili, 迪拜

没有人能抵挡阿拉伯特色的传统运动的诱惑，此外，其热闹的面面也不失为一个看点（► P.43）。

5 Al-Arsah 市场，沙迦

市场的胡同里光线柔和，空气中弥漫着乳香的味道，在这里可以买到很多具有东方情调的商品（► P.70）。

6 希格希第六感海湾酒店

Six Senses Zighy Bay, 阿曼

入口处的坡路非常陡峭，司机常用四轮驱动车把游客接入酒店（► P.72）。



2

7 观赏谢赫·扎伊德大清真寺
Tranm blick anf die Grand
Mosque, 阿布扎比

在香格里拉酒店的露台上便可以清晰地欣赏谢赫·扎伊德大清真寺 (► P.83)。

8 卡塞阿尔萨拉布酒店
Qasr Al Sarab, 阿布扎比

如今, 游客不仅可以在利瓦绿洲中欣赏无边的美景, 还可以在沙漠深处过夜——入住安娜塔拉集团的酒店 (► P.92)。

9 艾因动物园
Al-Ain Zoo

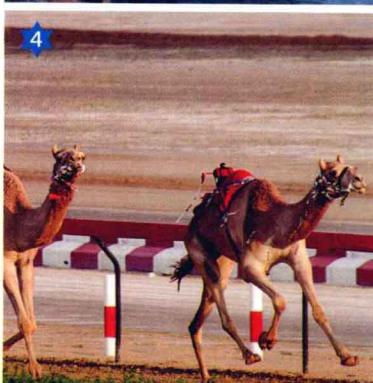
园内有许多种类的动物, 比如大海龟和鳄鱼等 (► P.97)。

10 在艾因骑骆驼旅行
Bei AL-Ain Kamelsafari

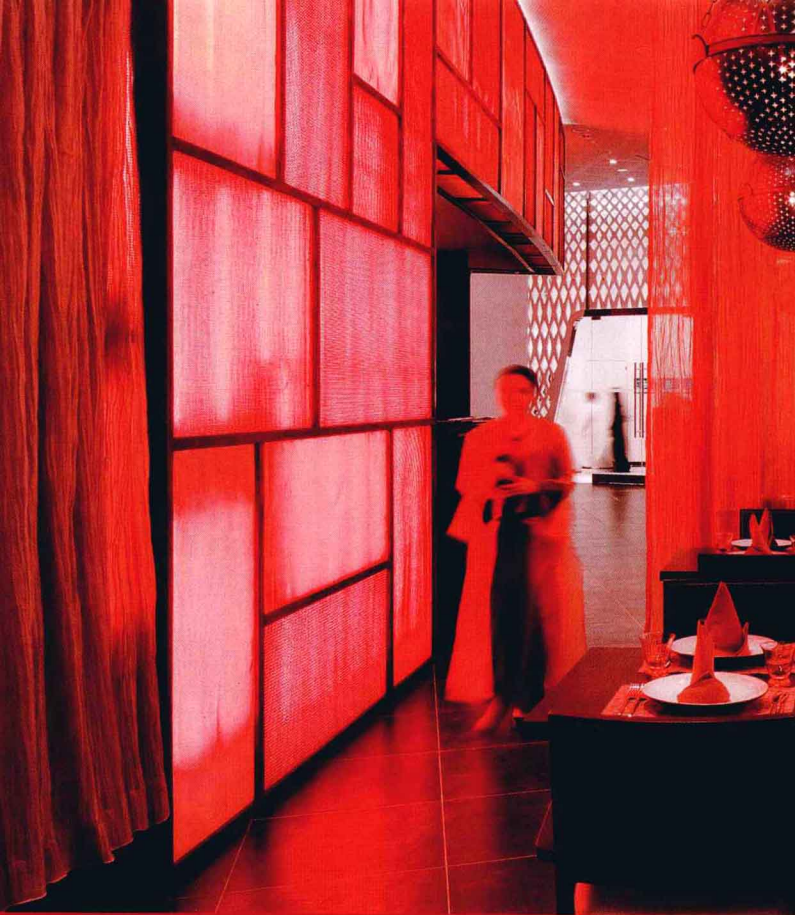
傍晚, 骑着骆驼在沙丘上观赏美景, 还可以在贝多因人的帐篷中过夜, 如此近距离地了解沙漠, 实属难得 (► P.102)。



6



4



亚斯酒店位于亚斯岛 (► P.84) 上，其室内布置非常雅致、美观，但与酒店独特、前卫的建筑外形相比，仍会黯然失色。



迪拜、阿联酋和阿曼概况

阿联酋的豪华酒店总会使人联想到东方神话，漫步在阿拉伯传统集市中，使人忘记了空间与时间，仿佛穿越回了古代。



住宿

这里有数不胜数的豪华酒店——无论是海滩上具有阿拉伯古典风情的辉煌宫殿，抑或是前卫的摩天大楼，这里应有尽有。在旅游旺季，酒店附近还有大量的折扣商品供你选购。无论入住哪里，都将会给你留下美好的回忆。

◀ 房间的大理石地板雕饰着美丽的花纹，上面铺着柔软的地毯，就连天花板也是镀金的。在这些豪华装饰的映衬下，阿布扎比酋长宫殿（▶ P.80）里洋溢着奢华的气息。

到迪拜旅游，你既可以入住充满东方风情的童话般的宫殿，譬如皇家幻景酒店，也可以下榻于极具现代化气息的摩天大楼，如朱美拉海滩酒店。同时，在这里你可以远眺迪拜河，不远处便是具有东方特色的露天市场；或者只身入住哈杰尔山脚下的海滩度假旅馆，静静地欣赏那一望无际的自然风光，一如梦境般美妙。提到迪拜的酒店，就不得不说说朱美拉海滩，这里豪华酒店比比皆是，一水相隔的便是世界闻名的朱美拉棕榈岛，岛上有 40 多家豪华酒店，服务十分完善。

七星级酒店

2000 年落成的阿拉伯塔酒店被人们看做是迪拜酋长国的不二象征，近些年来，迪拜逐渐发展成为旅游胜地，这也使当地的住宿价格一路飙升。所以通常谈到旅游迪拜的人，我们便会自然联想到富豪或者大腕。但是迪拜也有适合中低收入者的旅馆，其设施相对简陋，而且绝不是在海滩上，而是位于迪拉区。亚洲游客比较青睐 2 星或者 3 星的旅馆，因为他们宁愿把更多的时间和金钱都花费在购物上。与迪拜相比，首都阿布扎比住宿的花销会少一些，在东海岸和北部几个酋长国的住宿价格也比较实惠，比如沙迦、

MERIAN 小贴士

1

万怡酒店

The Courtyard

▶ P.38, c2

朱美拉棕榈岛的对面就是皇家幻景酒店（▶ P.50），在这里，奢华与浪漫完美地融合在一起。尤其在太阳落山时，这里的美景更是让人流连忘返。如果你还没有机会入住皇家幻景酒店，那也没关系，就下榻万怡酒店吧。这里有阿拉伯式的露天咖啡馆，配有迷人的摩洛哥风格的装修，其服务尤其独具匠心，会在游客品尝餐前小吃，请游客品尝当地的特色水烟。

📍 迪拜，皇家幻景酒店，Al Sufou 路；
 🌐 互联网城（Internet City）；☎ 39999999；
 🌐 www.oneandonlyresorts.com；🕒 每天 19:00~0:30

阿治曼、哈伊马角、乌姆盖万等。多数情况下，包价旅游都会包括早餐，但特殊情况除外。

夏季惊喜

游客有时可以预定到比正式价格稍低的酒店，但是在夏季要格外小心：这时很多酒店都打出“一条龙服务”的广告，价格都低得惊人——对此你一定要谨慎对待，抵制诱惑。因为七八月份迪拜的温度可高达 50℃。试想一下，如此的酷暑，你怎么能惬意地享受迪拜之旅呢？

在“迪拜、阿联酋和阿曼的交通”一章中我们还会为你推荐一些合适的旅馆和住处。

双人间的价格（含早餐）：

- €€€€ 1100 迪拉姆 / 110 里亚尔起
- €€€ 750 迪拉姆 / 75 里亚尔起
- €€ 150 迪拉姆 / 15 里亚尔起
- € 150 迪拉姆 / 15 里亚尔以下



餐饮

迪拜的饮食文化极具特色。首先，其民族食品的种类十分丰富，在世界范围内也是数一数二的；其次，便是当地人格外重视食物的色香味以及饮食的氛围。